

# טשענאָסטאָווער

Próbuj. Jankowski  
Kakow  
w. Anny 19

צווישן פרייזן פון 20 גראשען  
פון 10 גראשען  
פון 5 גראשען  
פון 2 גראשען

צווישן פרייזן פון 20 גראשען  
פון 10 גראשען  
פון 5 גראשען  
פון 2 גראשען

צווישן פרייזן פון 20 גראשען  
פון 10 גראשען  
פון 5 גראשען  
פון 2 גראשען

Piątek, d. 12 października 1934

ליכט-צינדען 4.34

פרייטאג פ' נח ג' מרחשון תרצ"ה

צוועהטאָג פון טיעפען צער און אונגענדליכען שמערץ זענען מיר מדיע וועגען פריהצייטיגען טויט פון אונזער אונטערזעסליכע טאכטער, פרוי און מוטער

## ני"ע עלקא בארזיקאוסקא

די לוייה איז פאָרגעקומען דעם 8 אָקטאָבער 1934 (כ"ט תשרי תרצ"ה).

גלייכצייטיג דריקען מיר אויס אַ דאָנק דער פּאָמיליע עזעל ווי אויך די אַלע, וועלכע האָבען אַנטייל גענומען אין דער לוייה און אָנגעגעבען אונזער טייערען נפטר דעם לעצטען כבוד, די אין טיעפען טרויער פערבליבענע

מוטער, מאַן, זיזן, שניוען, אייניקעל און פאָמיליע.

מיר בעטייליגען זיך אין גרויסען צער פון אונזער חבר

## שמואל בארזיקאוסקי און פאמיליע

צוליעבן פריהצייטיגען טויט פון זייער געליעבטער מוטער און פרוי

# עלקא

אין דריקען אויס אונזער טיעפעסטען מיטגעפיהל

ע. פאָטשאַן, ח. פּורבערג, הינדע גאַלדמאַן, י. גאַלדמאַן, ה. העלמאַן, י. שלינגבוים, א. שטשעקאַן, י. שעפטעל, ק. שטשופאַק.

Uwaga Wieluń i okolica!  
**TECHNIK DENTYSTYCZNY**  
przyjmuje roboty z gabinetów. Wykonanie solidne i tanie.  
Sz GUTMAN, WIELUŃ, ul. Różana № 2.

### התראה אחרונה

היות, ווי אונזערע שרייבענע קומט ביי אונזער לאַקאטאָר ה' ק. פאָר דירה-געלד מיט וואַ-סער פון אַ פּערלויף פון 5 קווארטאל (ביזן 1-טען פאזדערניק ה. י.) די סומע פון 830 זל. און טראָץ אונזערע פּיעלמאַליגע מונדליכע ווי אויך געריכטליכע כע אויפפאָדערונגען דאָס צו ערלעדיגען, מאַכט זיך דער ה' ק. גאַרנישט וויסענדיג - אַלזאָ, פּאָ-דערפן מיר אויף דאָס לעצטע מאָל דעם ה' ק. צו ערלעדיגען דעם דערמאנטען חוב, עווענטועל אַדורכ-צוקומען צווישען בוררים, ביז זונטאָג, דעם 14-טען פאזדערניק 1934 י. אין גענעפאָל זענען מיר געצווינגען אויסצוגעבען דעם געריכטליכען וויראַק פון 2-טען לייפּעץ 1934, וואס מיר בעזיצען אויף דעם ה' ק., וועלכעס בעדייטעט אַנ'עקסמיסע אין אַ פּולער אויסמאהנונג פון חוב. נאָך דעם אויבענ-דערמאנטען טערמין, ווען דער ענין וועט זיך שוין געפונען ביים קאָמאַרניק, וועלען מיר שוין דאָן קיין שום אונטערזענענען נישט אָננעמען.

מיט אַכטונג: בערלינער און יאַכימעק, סטראַזאַצקא 5.

**Szkoła TAŃCÓW**  
baletm. K. Kosteckiego  
w lokalu własnym Waszyngtona 6  
Przyjmuje zapisy na kursy, lekcje od-  
dzielne codziennie od 10 rano do 9 w.  
Opłata za lekcje przystępna  
שבת 13 אָקטאָבער אויף יעדן שנה 8 אַהקנד  
פּראַקטישע לעקציעס פאַר יודישע געזעקשאַפּט  
לעצטע סוואַק-שלאַנערס. צוגעגליכער אָנצוואַל.

דער פּאָמיליע באַרזיקאָוסקי צוליעבן פריהצייטיגען טויט פון זייער הייס-געליעבטע פרוי און מוטער  
**ני"ע עלקא**  
מירן טיעפעסטען מיטגעפיהל  
**מרדכי מערין.**

דער פּאָמיליע באַרזיקאָוסקי צום פריהצייטיגען טויט פון זייער לייעבער פרוי און מוטער  
**ני"ע עלקא**  
אונזער טיעפעסטען מיטגעפיהל.  
המקום ינחם אותם בתוך שאר אבלי ציון וירושלים  
אברהם קאַלין און פרוי.

מיר נעמען אַנטייל אין צער פון דער פּאָמיליע באַרזיקאָוסקי צוליעבן פריהצייטיגען טויט פון זייער אונטערזעסליכער פרוי און מוטער  
**ני"ע עלקא**  
און דריקען אויס דעם טיעפעסטען מיטגעפיהל.  
המקום ינחם אותם בתוך שאר אבלי ציון וירושלים.  
אברהם עזעל און פרוי.

מיר דריקען אויס דעם טיעפעסטען מיטגעפיהל דער פּאָמיליע באַרזיקאָוסקי צוליעבן פריהצייטיגען טויט פון זייער אונטערזעסליכער פרוי און מוטער  
**ני"ע עלקא**  
המקום ינחם אותם בתוך שאר אבלי ציון וירושלים.  
הענין לעווקאָוויטש און פרוי.

Głęboko dotknięci przedwczesnym zgonem  
**b. p. ELKI BORZYKOWSKIEJ**  
składamy pozostałej RODZINIE wyrazy serdecznego współ-  
czucia  
RAJCHOWIE i M. WOŁKOWICZOWIE  
oraz SZOEL WARGON.

דריקען מיר אויס דער איבערגעליבענער פּאָמיליע אונזער טיעפעסטען מיטגעפיהל.  
פּעלאַ הערץ און זעהן, פּאָמיליע מסטאָאָוסקי.

מיר בעטייליגען זיך אין צער פון דער פּאָמיליע באַרזיקאָוסקי צוליעבן פריהצייטיגען טויט פון זייער פרוי און מוטער  
**ני"ע עלקא**  
און דריקען אויס דעם טיעפעסטען מיטגעפיהל.  
יצחק עזעל, נתן גוטגעלד און פרוי.

דער פּאָמיליע באַרזיקאָוסקי צוליעבן פריהצייטיגען טויט פון זייער אונטערזעסליכער פרוי און מוטער  
**ני"ע עלקא**  
דריקען אויס דעם טיעפעסטען מיטגעפיהל.  
רחל העלמאַן און יוסף דלוגאַנאַגע.

Rodzinie Borzykowskich  
z powodu zgonu Ich żony i matki  
**b. p. ELKI**  
składają wyrazy głębokiego współczucia  
BRACIA KWINTO.

א האַרציגען מול-טוב ווינשען מיר דעם ה' מאַרין אַלמאַן און פרוי צום געבורט פון זיין ערשט געבוירען טעכטער ל. ערזיהט עס גליקליך.

א הערצליכען מול-טוב אונזער פריינדן יומע ליכטיגער צו איהר פּערלאָבונג מיט ה' הערשיל צימבערקנאָפּף ווינשען פ. בראַט, ר. טרעפּרניק און ל. וואַרגאַן.

שבת פ' נח (13.10.1934) וועט 9-30 פריה אין דער אַלטער שוהל און 10 פריה אין דער נייער שוהל פאָרקומען אַ מייערליכע חוכה צו דער דריטער יאָהרצייט פון אונזער פּערשטאַרבענען מיטגליעד  
**יונה פייגע-פייגלאָוויטש נ"ע**  
שבת פ' וירא (27.10.1934) וועט אין דערעלבער צייט פאָרקומען אין ביידע שוהלען אַ מייערליכע חוכה צו דער פּיערער יאָהרצייט פון אונזער פּערשטאַרבענען מיטגליעד  
**אלכסנדר סטראָנגין נ"ע**  
אויף ביידע חוהרות לאַדענט דערמיט איהן אַלע מיטגליעדער די פּערוואַלטונג פון „אחיעזר”.

Z powodu przedwczesnego zgonu  
**b. p. Elki Borzykowskiej**  
pograżonej w głębokim smutku RODZINIE składa wyrazy głębokiego współczucia  
**S. HAFITKA.**

דער פּאָמיליע באַרזיקאָוסקי צוליעבן פריהצייטיגען טויט פון זייער לייעבער פרוי און מוטער  
**ני"ע עלקא**  
אונזער טיעפעסטען מיטגעפיהל.  
פירמאַ „אורטוס" ס. פּישהאַלער.

מיר נעמען אַנטייל אין צער פון דער פּאָמיליע באַרזיקאָוסקי צוליעבן פריהצייטיגען טויט פון זייער לייעבע פרוי און מוטער  
**ני"ע עלקא**  
און דריקען אויס דעם טיעפעסטען מיטגעפיהל.  
משה ריקמאַן, פרוי און פּאָמיליע.

מיר בעטייליגען זיך אין צער פון דער פּאָמיליע באַרזיקאָוסקי צוליעבן פריהצייטיגען טויט פון זייער גיט-פּערזענלעכער פרוי און מוטער  
**ני"ע עלקא**  
און דריקען אויס דעם טיעפעסטען מיטגעפיהל.  
אברהם אַויעטשאַק און פרוי.

Naszemu przyjacielowi  
**Szmulkowi Borzykowskiemu i Rodzinie**  
z powodu zgonu Ich nieodżałowanej matki  
**b. p. ELKI**  
wyrażamy szczerze współczucie.  
ROMANOWIE NIEZKANOWSCY.

מיר דריקען אויס דעם טיעפעסטען מיטגעפיהל דער פּאָמיליע באַרזיקאָוסקי צוליעבן פריהצייטיגען טויט פון זייער אונטערזעסליכער פרוי און מוטער  
**ני"ע עלקא**  
המקום ינחם אותם בתוך שאר אבלי ציון וירושלים.  
**פּאָמיליע העלבערג.**

RODZINIE BORZYKOWSKICH z powodu bolesnej straty, jaka Ich dotknęła wskutek śmierci Ich żony i matki  
**b. p. ELKI**  
szczerze współczucie wyraża  
**A. Steinkeller.**







# Puder Bebe Szaflmana זייט 35 יאר אין זייער פון קינד

# דער געלונגענער קרן-קימת-באנקעט אין וויעלן

## טעאטער "אטלאנטיק" היינט, פרייטאג 9 אווענד לעצטע פארשטעלונג

דער וועלט-בערימטער ארטיסט פון ריינהארט און פיסקאטאר-טעאטער אין בערלין

## אלעקסאנדער גראנאך

אין דעם מיטערן-ערק אין 4 אקטען פון פרידריך וואלף

## די געלע לאמע

צוזאמען מיט זיין ערשטלינגען אנסאמבל: ה. בארקאווסקא, רות טאר, נעמי נאטאן, אידא נאטאן, ד. ליכט, ש. נאטאן, ח. ניסענצוויליג, י. קרעלמאן, ש. קאן, י. פישער, ש. שעפטעל, טעכנ. לייטער: ש. שעפטעל.

בילעטן-פארשעקויף אין דרוקעריי פון ה' באטשאן, 1 טע-אלע 5.

## ששענסטאכאווער נייעס

### די טערמינען פון צעהלען דעם הכנסה-שטייער פאר'ן יאהר 1933.

אין צוזאמענהאנג מיט דעם פונגא-דערשיקען די נאקאזען פון הכנסה-שטייער פאר'ן יאהר 1933 מאכט מען אויפמערקזאם, אז די שטייער-צעהלער, וועלכע וועלען בעקומען די צעהלונגס-נאקאזען אין טערמין ביז'ן 15 ד. ה., דארפן בעצעהלען דעם אויגערשיעד צווישען דעם בעשטיממען שטייער און שוין איינגעצעהלטען אקאנטען - ביז'ן 1 אקטאבער ה. י.

ווען זיי וועלען אבער בעקומען די נאקאזען נאכ'ן 15 ד. ה. דארפן זיי דעם שטייער בעצעהלען אין משך פון 30 טעג נאכ'ן בעקומען דעם נאקאז. צו די דאזיגע טערמינען געהט נאך צו א הנחה טערמין פון 14 טעג, במשך פון וועלכען מען קאן איינצעהלען דעם שטייער אהן שטראף צינען. אין משך פון דער צייט קענען אבער דורך די שטייער-אמטען געמאכט ווערען עקזע-קוציעס.

### בעריכטס-פערזאמלונג פון דער יוד. געז. פאר לאנדקענטשאפט.

פרייטאג, דעם 2 נאוועמבער ד. י. 8 א זייער ארווענד וועט אין אייגענעם לאקאל פון דער יודישער לאנדקענט-שאפט געזעלשאפט, אלע וואלנאטישע 2 (אמאליגער שאכיסען-קלוב) פארקומען א בעריכטס-פערזאמלונג פון די מיטגלידער. נאכ'ן אפגעבען א בעריכט פון דער ביזאנטישער טעטיגקייט וועלען בעהאנדלען ווערען די ענינים פון הכנסה הבית פון נייעם לאקאל, פיערונג פון 5 יענהריגע יובילעאום פון דער היגער אפטיילונג, וואלען פון דעלעגאטען צום צוזאמענשאפט, צוקאמפירען צוויי נייע פערזאמלונגס-מיטגלידער אויפ'ן ארט פון די אפמערקענדע א.א.וו. די אנוועזענדיגע פון אלע מיטגלידער אין נויטיג.

### סקי-פאהרער-סעקציע ביי דער יוד. לאנדקענטשאפט.

ביי דער יודישער לאנדקענטשאפט-געזעלשאפט האט זיך געגרינדעט א סקי-פאהרער סעקציע, אלע אינסארמא-ציעס אין צוזאמענהאנג מיט דער סעק-ציע און די סקי-אייבונגען ערטיילט דער סעקטעאריאט פון דער געזעלשאפט (א'ע 20) יעדען טאג פון 9 ביז 10 אווענד.

### דער ערמארדעטער דינסט האט מען קיין געלד נישט צוגעדויבט.

ווי ס'ווייזט זיך ארויס האט דער מערדער, וועלכער האט אויסגעפיהרט די שרעקליכע רציחה אין דער וואוינונג פון ה' ל. מיטטלער, נישט בעוויזען צו געפונען און צוזונעמען די 270 זלאטעס אפשאפארונגען, וועלכע די אימנליקליכע דינסט האט געהאט פעהאלטען צווישען איהר וועט אין שאק. די דאזיגע סומע איז געפונען געווארען ערשט, ווען דער ערמארדעטערס מוטער און שוועסטער האבען צוגענומען די איבערגעבליבענע זאכען.

### בעפרייט פון ארעסט.

פון די ענדעקעס, וואס זענען פער-האלטען געווארען דורך דער פאליציי-בעת די געשעהענישען פון פערזאנלעכע וונטאג ביי דער יאסאנא גורא, זענען עטליכע פערזאנען בעפרייט געווארען פון ארעסט. צווישען אנדערע איז אויך בעפרייט געווארען דער פרעזעס פון דער ענדעקישער פארטיי אין לאדז, טשעריניק. אין ארעסט געפונען זיך נאך 6 פערזאנען.

### נדבות אין רעדאקציע.

פון ה' רפאל יעקב לאנדא פאר תומכי עניים אויף ברויט פאר ארימע ז. 4.

די געלונגענע שבת-צונאכטס דאס ערשטע מאל אין וויעלן איינגעארדעטער קרן-קימת-באנקעט לכבוד די אפשליסונג פון די יאהר-הכנסות, האט זיך גלענ-צענד איינגעגעבען.

עס איז געקומען א פיעל גרעסערער עולם ווי מען האט ערווארט. די דריי לאנגע צוגעגרייטע טישען אין גרויסען "מבוי" זאל זענען געווארען באלד בע-זעצט. מען האט געמוזט צושטעלען נייע טישען און בענק, אבער עס האט אלץ אויסגעפעהלט פלאץ פאר די א-געקומענע געסט. עס זענען געווען אנוועזנד אלע ציוניסטען מיט זיי-ערע פרויען, אויסער יונגע מכל המי-נים פון ציוניסטישע ריכטונגען, ווי אויך עלטערע.

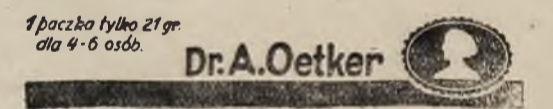
דער באנקעט עפענט זיך מיט "התקוה", אויסגעפיהרט דורך דעם "מבוי" ארקעסטער. עס נעמט דאס ווארט ה' טויבענפליגעל, וועלכער האלט א קירצער רעדע. דער באנקעט איז שימבאליש - זאגט דער רעדנער - ער ווייזט, אז קרן קימת געמט נישט בלויז נאר ער נישט אויך. ער גיט גע-נוס און זיך עס גראד אזוי ווי אויך-ישראל איז היינט שוין נישט בלויז מקבל נאר אפשר מפהר נותן ווי מקבל. ער לויבט דעם אינטענסיווען קרן-קימת-קאמיטעט און ווינט ווייטערען ערפאלג.

עס רעדט דאן פרוי אסתר היידע. זי בעגרייט דעם באנקעט אין נאמען פון פרויען-פעהאייז, "וויזא". ביי גע-לענענדיג האלט זי א פראפאגאנדע-רעדע פאר'ן "וויזא". רעדענען אויס זיינע קאלאסאלע לייסטונגען פאר דער א"י-דיגע פרוי הן אויפ'ן וויטשאפט-ליכען און הן אויפ'ן גייסטיגען גע-ביעט, אויסער וואס די "וויזא" זאגט פאר די געזונדע און גוטע ערציהונג פון וויילינג און קינד, דאסלייכען אין גלות נעמט די "וויזא" אנהייבענדיגען אנטווערען פון די זאמלונגען פאר'ן קרן-קימת. נאכדעם ווי זי אפפלירט צו די אנוועזנדע פרויען אריינצוטראטען אין זאל.

דער עולם געניסט דאן מיט אפ-טיט פון די געזאלצענע מאכלים. דער ארקעסטער שפיעלט צו און בינו בינו רייסט זיך ארויס א געזאנג אמאל פון דעם קרייז יוגענד, וועלכע זיצען ארום א טיש און אמאל פון א צווייטער. שוין א זייער אינס אפגען די רעסטלעך פון עולם פערלאזט דעם זאל.



**פריי, צי קענט איהר שוין שמייעטאנקאווע פוריינג פון דר. ע. ש. קער?**  
אויסגעצייכענטער ספעציאל - געשמאק און ביליג!  
**מיר בעטען פרובירען!**  
אומקעום צו בעקומען.  
1 paczka tylko 21 gr. dla 4-6 osob.



### 3 פערזאנען געווינען א משפט פון 50.000 זל. שטראף יעדערער, אויסער צו א יאהר תפיסה, ווייל דער פראצעס ציהט זיך מעהר ווי 6 יאהר.

שוין 6 און א האלב יאהר, ווי די ה"ה שעפטעל, לייזער לעווקאוויטש און קעמפניסקי פון פראשקא האבען אויף זיך א פראצעס פאר שמאגעל. דער משפט איז כסדר געווארען אפגעגענג צוליעב דעם, וואס קעמפניסקי האט זיך געגעבן ענדליך האט דאס קאלישער קרייז-געריכט מיט 10 חדשים צוריק בעטראכט די פעהאנג-דלונגען אין ארויסגעטראגען א שווע-רען אורטייל אויף שעפטעל'ן און לעוו-קאוויטש'ן צו בעצעהלען שטראף יע-דער 42.600 זל., וואס מאכט אויס מיט קאסטען ביז 50.000 זל. און צו 1 יאהר תפיסה.

די פערשטע חאבען אפפלירט נאך ווארשא, וואו דאס אפפליציע-גער-ריכט האט מבטל געמאכט דעם אור-טייל און איבערגעשיקט דעם פראצעס נאכאמאל צו בעטראכטען ביי אג'אנ-דערן ריכטער-קאמפליעט. דער פראצעס איז פארגעקומען דעם פערטן דיינעסאג. דער ערשטער איז ארויסגעטרעטען אדור, לעווקאוויטש, וועלכער איז געווען בעשטימט פון אמש צו פערטיידיגען קעמפניסקי'ן, פערזאנ-גענדיג אפצולייגען דעם פראצעס, ווייל זיין קליענט האט זיך נישט צוגעשטעלט.

### פון "ברית הצהר".

לויט א בעשלוס פון דער פערזאנלע-טונג פון 5.10 וועט דעם 20 ד. ה. פארקומען א אויסגעווענליכע פער-זאמלונג און אלע חברים. אויפ'ן טאג-אדרינג: וואלען פון א פרישען ועד. עס וועלען בעזנדער ווערען ארויסגע-שיקט איינלואונגען. אלע חברים ווע-רען אויפגעפארט צוזאמען זיך צום בעשטיממען טערמין פון די איי-נלואונגען.

### פון האמעראל-טעאטער.

שבת, 4 א זייער נאכמ. קומט פאר אין קאמעראל-טעאטער א פארשטעלונג פון דער פרעהליכער קאמעדיע "די לייכטיגע שוועסטער". די קליינע צאהל איבערגעבליבענע בילעטען צו גאפילערע פרייען צו בעקומען אין דער געזעלשאפט "קולטור ליגע", אלע 12 א גאנצע טאג ביז 8 אווענד.

### פייערליכע געזענונגס-פיייערונג לכבוד דעם יוד. מאטאל.

שבת אָווענ- וועט פארקומען א געזענונגס-אָווענד לכבוד דעם אָוועק-פאהרענדען דירעקטאר פון דער היגער "אזענעפיעטשאַלניע", ה' מאטאל. די געזענונגס-פיייערונג וועט פארקומען אין קאמעראל-טעאטער, בעת דער פיעמיע-רע פון דער נייער פיעסט, וואו ס'ווע-לען זיך פערזאמלען פארשטעהער פון דער מאכט, ארגאניזאציעס און אינסטי-טוציעס.

### דאס געזענען דעם יוד. מאטאל

דורך זיינע ג. בעאמטע און דאקטוירים פון דער "אזענעפיעטשאַלניע" איז פאר-געקומען שבת אָווענד אין לאקאל פון דער געז. פון פראנקרייך פריינד. דיר. מאטאל האט פון די בעאמטע בעקומען א שעהע פאפיראסען-טאג מיט א געהעריגען אנדעקס-אויפשריפט.

WIELUŃ-PIOTRKÓW Komunikacja samochodowa PIOTRKÓW-WIELUŃ	
B. KOZIÓŁ i H. OBERMAN	
w BIELCHATOWIE, ul. KRÓTKA № 2.	
CENNIK	zi.
Z Wielunia do Osjakowa	1.20
" " Ruśca	2.—
" " Szczercowa	3.—
" " Bełchatowa	4.—
" " Piotrkowa	6.—
Z Osjakowa " Ruśca	1.—
" " Szczercowa	1.80
" " Bełchatowa	3.—
" " Piotrkowa	5.—
Z Ruśca " Szczercowa	0.80
" " Bełchatowa	2.—
" " Piotrkowa	4.—
Z Szczercowa " Bełchatowa	1.20
" " Piotrkowa	3.—
Z Bełchatowa " " " "	2.—
Dogodne połączenie z Łodzią.	
ROZKŁAD	
Z Wielunia do Osjakowa	o godz.: 8.30, 16 i 19.30
Z Wielunia do Piotrkowa	o godz. 8.30 i 16
Z Osjakowa do Wielunia	7.30, 11.30 i 18.30
Z Osjakowa do Piotrkowa	9.05 i 16.35
Z Ruśca do Wielunia 11 i 18	do Piotrkowa 9.30, 17
Z Szczercowa do Wielunia	10.45 i 17.45
Z Szczercowa do Piotrkowa	9.50 i 17.20
Z Bełchatowa do Wielunia	10.05 i 17.05
Z Bełchatowa do Piotrkowa	7.30, 9.15, 11, 13.30, 16, 7
Z Piotrkowa do Bełchatowa	9, 11, 13.30, 16, 18, 20.
Z Piotrkowa do Wielunia	o godz. 9 i 16.

זיגן זיך  
זיך זיך  
זיך זיך  
זיך זיך

דער ערשטקלאסיגער ווערקשטאט  
פון ראמען = בעקליירונג  
מ. פייגענבלאט, 2 אלע 18  
מאכט בעקאנט די געהערטע קוגלשטאט פון טעגסנאכט  
און אינגענענד, אז עס זענען שוין אָנגעקומען  
פרישע פאָסאָנען אין מאָדעלען מיט הערבעסט  
אין ווינטער-סעזאָן. די אַרבייט ווערט אויסגעפירט שטעל  
אין פּונקטליך. צוליב דער שווערער צייט זענען די פּרייזען פאַר יעדען צוגעגליך.  
מיט אַסטונג מ. פייגענבלאט, אלע 18.

זיך זיך  
זיך זיך  
זיך זיך  
זיך זיך

**Kino „EDEN”**  
נאָר ביי אונז  
**באַקס = מעש וועגען**  
**וועלט-מייסטערשאפט**  
**מאָקס בעער**  
**פּרימאָ קארנערא**  
אויטענטישע אויפנאָמע פון אלע  
11 רונדעס.  
די לעצטע טעגסנאכט  
**Morderca Kürten.**  
(Wampir z Düsseldorf).

נישען פון 30 מ. ה. ביי דער יאָסנאָ  
גוראָ. לייטנער האט דאָמאָס אָנגעפירט  
מיטן אָנפאַל אויף דער פּאַליציי, בעת  
וועלכען עסליכע פּאַליצייאַנטען זענען  
פּערוואַנדעט געוואָרען.  
לייטנער איז איבערגעגעבען געוואָרען  
צו דער דיספּאָזיציע פון אויספאַרשונג-  
ריכטער, וועלכער האט פּעראַרדעט  
איהם איינצוזעצן אין תּסיסה.  
**דעם 21 ד. ה. באַקס-קאַממען אין**  
**טעגסנאכטאָוו.**  
זונטאָג, דעם 21 ד. ה. אין לאַקאַל  
פון „מכבי”, קאַטשערלאַנד 13, קומען-  
פאַר באַקס-קאַממען צווישען „וויאַנעק  
סטשעלעצקי” פון טאַראַווסקי גורי  
מיט די באַקסער פון דער טעגסנאכט-  
ווער „מכבי”. ביידע מאַנשאַפּטען גיין  
טען זיך ענפּרגיש צו, ווייל יעדע מאַנ-  
שאַפּט וויל פון די רעוואַנזש-קאַמפען  
אַרויס א זיענער. די באַקסער זענען א  
טאַראַווסקי גורי דיספּאָזירען מיט א  
סטאַרקען קלאַפּ. די באַקסער פון „מכבי”  
זענען טעכניש בעסער. ווער עס וועט  
זיענען, די שטאַרקע פּוינט אדער טעכניק,  
וועלען מיר זעהען אויף די קאַמפען.  
דער רעוואַלוצאַנט פּאַנאָם ערשטען מעש  
וואס איז פּאַרעקומען פּערג. זונטאָג  
אין טאַראַווסקי גורי האט זיך געענ-  
דיגט 7:7.  
**פון י. מ. ס. פ. „מכבי”.**  
מאַרגען שבת, האַלב 4 נאַכמיטאָג  
קומען-פאַר אויסן ספּאַרט פּלאַץ פון  
„מכבי” (יאַסקאַווער גאַס) די שלוכ-  
פּרוּבען פון דער מלוכה/שער ספּאַרט-  
אַבצייכנונג (פ. א. ס.).  
אַלע מיטגלידער פון פּעראַייז, וועל-  
כע ווילען בעקומען די אַבצייכנונג  
דאַרפּען צום בעשטימטען טערמין קו-  
מען אויסן פּלאַץ זיך בעשטייליגען אין  
די איבונגען.  
מאַרגען שבת-צו-נאַכט 9 א זיענער  
קומט פאַר אין זאל פון „מכבי” א  
דאַנסינג.  
זונטאָג 5 נאַכמיטאָג - א פייוו.

**די לעצטע אויפטרעטן פון**  
**אַלעקסאַנדער גראַנאַך.**  
היינט פּרייטאָג, מאַרגען שבת נאַכ-  
מיטאָג און שבת אַווענד קומען פאַר די  
לעצטע אויפטרעטן פון דעם בעוואוסט-  
טען קינסטלער אַלעקסאַנדער גראַנאַך  
מיט זיין ערשטקלאַסיגע אַנסאַמבלי.  
עס ווערט געגעבען די בעוואוסטע  
פיעסע די „געלע לאַטע”.  
שבת אַווענד נאָך דער לעצטער  
פאַרשטעלונג וועט אַלעקסאַנדער גראַנאַך  
אויפטרעטן אין עסליכע פּראַנמענטען  
פון „שיילאַק”.  
אַלע וועלכע האבען נאָך נישט גע-  
זעהען דעם גרויסען קינסטלער אין  
זיינע קרוין ראַלען דאַרפּען זיך פּע-  
זעהען מיט בילעטען.  
**פּערהיינען לטובת די קינדער**  
**פון יתומים-היוו.**  
אין קורצען וועט פּאַרקומען א גורי-  
סע פּערוויילונג לטובת די קינדער פון  
יתומים-היוו. די גאַנצע הכנסה איז פּע-  
שטימט אויף צו קויפּען שוין אויף ווי-  
טער פאַר די יתומים.  
אין צוואַנציגטען דערמיט וועלען  
די טעג צווייפּונדעלט ווערען פּאַנ-  
טען אויף דעם דאָזיגען צוועק און די  
פּערוואַלונג פון זקנים און יתומים-  
היוו בעט דורך די פּערימיטלונג פון אונזער  
צייטונג די יודישע געזעלשאַפּט אויפ-  
צונעמען די זאַמלער בסכר פנים יפות  
און שענקען ווערטפולע פּאַנצען.  
**אַטראַקציע פאַרן יוד. פּובליקום**  
**אין קינא „עדען”.**  
דער דירעקציע פון קינא „עדען” איז  
געלונגען אַראַבצוברענגען א פילם,  
וואס וועט אַרויסרופּען א גרויסע פּע-  
אינטערעסירונג ביים יודישען עולם.  
דאס איז דער באַקס-מעש צווישען  
איינעם פון די גרעסטע וועלט-באַקסער  
דעם איטאַליענער קאַרנערא און דעם  
יוד באַקס בער. די אַלגעמיינע מיי-  
נונג פאַרן מעש איז געווען, אז קאַר-  
נערא וועט זיענען. מוסאליני האט דא-  
מאלס קאַרנעראַן צוגעשיקט א טעלע-  
גראַם: „דו מוזט זיענען”, אין דאָך...  
דער קאַמף ווערט גאַנצע 11 רונ-  
דעס און דער זיענער איז בער, וועל-  
כער איז אַרויסגעטרעטען אין די יודי-  
שע פּאַרבען, מיט א מגן-דוד. זיין יעג  
בעווייזט, אז דאס יודישע פּאַלק קען  
אויך אַרויסגעבען גרויסע ספּאַרטלער.  
אין דער צייט פון היטלערסטישען  
ראַסען האָט איז דאס א בעווייז, אז די  
קלאַנגען, וואס ווערען פּעלשפּרייט דורך  
די אַנטיסעמיטען וועגען דער דעגענע-  
ראַציע פון דער יודישער ראַסע איז א  
ליגענט.  
דאס קינא „עדען” דעמאָנטירט  
דעם גאַנצען פּערלויף פון אלע 11  
רונדעס, וואס האַלטען דעם צושיער  
אין געוואַלדיגער שפּאַנונג. ס’איז צו  
ערוואַרטען, אז קיין איין יוד וועט נישט  
פּעריפּעהלען דעם פילם צו זעהען.  
היך דעם ווערט נאָך דעמאָנטירט  
דער פילם „דער מעידער” (געשיכטע  
פון זייטלדאָרפער מעידער). וואס איז  
פּעריפּעהלען געוואָרען אין דייטשלאַנד.  
**אַבקלאַנגען פון די געשעהענישען**  
**ביי דער יאַסנאָ-גוראָ.**  
עווערענטען איז דורך אַגענטען פון  
אויספאַרשונג אַמט פּערהאַלטען געוואָ-  
רען דער טרויעריג בעקאַנטער אַבווע-  
פּאַטישק עוואַנעביוש לייטנער, וועלכער  
האט זיך בעשטייליגט אין די געשעהע-

**Kominiarz**  
*przynosi szczęście*



tak ludzie mawiają; czy to prawda — niewiadomo, w każdym jednak razie jest on szczęściem dla fabrykantów mydła, żaden bowiem inny zawód nie zużywa tyle mydła co kominiarz. Gdyby zapytano żon kominiarzy, większość oświadczyłaby, że używają tylko mydła „Kołontay z pralką”, gdyż to słynne z dobroci mydło nietylko z łatwością rozpuszcza wszelki brud, lecz pielęgnuje zarazem skórę. Mydło „Kołontay z pralką” zawiera wartościową glicerynę i posiada świeży przyjemny zapach; jest ono lepsze i dlatego też w użyciu tańsze, niż inne nieznanne środki do prania.

**Prosimy zwaćć**



**mydło z pralką**  
**Kollontay**  
na znak ochron.  
**„PRALKA”**  
jest lepsze...

**Kino „LUNA”**  
הערליכע, פּרעהליכע קאַמעדיע  
**Rzymskie skandale**  
פּרעכטיגע אויסשטאַטונג. 100 ער גירלס.  
הויפט-ראַלען:  
**עדי קאַנטאָר, מאַנעס.**  
**גלאַריאַ סטיואַרט.**  
אויסערין פּראַגראַם:  
פאַרמאַנט-קלאַנג-וואַך.

**ATLANTIC**  
אַגראַדאָוו 14.  
גרויסער דאַפּלער פּראַגראַם!  
**Biała Odaliska**  
מיט דער שעהנער מאַריאַ אַלבאַ  
אין כאַסע מאַכיקאַ  
ווי אויך

**BUNT W SZANGHAJU**  
**נייער רייזע = פּלאַן**  
**גילטיג פון 7-טען אַקטאָבער**  
צוגען, וואָס קומען-אָן:  
פון וואַרשאַ:  
0.52 (פון 1 גרודזיען ביזן 30 מערץ); 1.55 (פון 1.12 ביזן 30.3); 3.41; 4.03; 9.35 (איבערשט. קאַלושק); 10.50 שו.; 14.10; 17.40 (איבערשט. קאַלושק); 20.36 שו.; 21.23 שו.; 23.50 (איבערשט. קאַלושק).  
פון פּיעטראָוויץ:  
1.35; 7.32; 9.32 שו.; 10.32; 13.-; 15.19; 17.27; 19.15; 19.48 שו.; 22.25.  
פון קיאַקאַ:  
1.49; 3.34 (פון 3.12 ביזן 1.4); 4.13 (פון 3.12 ביזן 1.4); 9.32 שו.; 15.19; 19.30 שו.; 7.24; 10.35; 14.36; 17.49; 22.03.  
פון הערבי:  
7.24; 14.36; 17.49.  
פון לאַדז קאַל.  
7.35; 14.10; 18.37.  
פון קעלץ:  
7.35; 14.10; 18.37.  
צוגען, וואָס געהען-אַב:  
נאָך וואַרשאַ:  
1.40; 1.54; 3.39 (פון 3.12 ביזן 1.4); 4.19 (פון 3.12 ביזן 1.4); 5.40 (איבערשט. קאַלושק); 9.34 שו.; 12.10 (איבערשט. קאַלושק); 15.25; 18.05 (איבערשט. קאַלושק); 19.35 שו.; 20.05.  
נאָך פּיעטראָוויץ:  
4.08; 5.45; 8.05; 10.53 שו.; 11.10; 14.16; 16.10; 19.20; 19.45; 20.41 שו.; 22.15.  
נאָך קיאַקאַ:  
0.57 (פון 1.12 ביזן 30.3); 2.-; 3.47; 10.53 שו.; 14.16; 21.28 שו.; 23.55.  
נאָך הערבי:  
5.48; 7.45; 14.15; 18.10; 23.55.  
נאָך לובליניץ:  
5.48; 14.15; 18.10.  
נאָך לאַדז קאַל.  
4.08; 15.24; 18.40; 23.55.  
נאָך קעלץ:  
4.08; 15.24; 18.40.

**אַ רוטינירטע געוועלעב-פּערוויפּעריין**  
בעקאַנט אין דער מאַגנאָפּאַטור-און גאַלאַנטעריע-בראַנזשע ווערט געזוכט  
אין געשעפט פון י. רוסאַנשינסקי, 2 אלע 29.

**Zarząd Klubu Szachistów w Częstochowie**  
**1-a Aleja № 14**  
zawiadamia pp. członków klubu i miłośników gry szachowej, że lokal klubowy przeniesiony został w dn. 8 b. m. do oficyny na parterze w tym samym domu.

**Udogodnienie dla pp. kupców i przemysłowców!**  
Z dniem 1-go października r. b. prowadzi się korespondencję handlową w językach: angielskim, francuskim i rosyjskim, Koresponduje się na żądanie pp.: Kupców i Przemysłowców w ich firmach, lub na miejscu (u siebie). Dla każdego języka specjalista-korespondent handlowy. Zwracać się: **Kancelarja Kursów Handlowych** ul Dąbrowskiego 11, miesz. 5, front, 2-gie piętro, tel. 22-75.

**KURS KROJU i SZYCIA**  
ubrań damskich, dziecięcych i modylowania przy pomocy przyrządów „PATRON EXPRESS” system. prof Akademji Paryskiej E. Lewańskiego wyucza dyplomowana w Częstochowie, Ogrodowa 11 parter instruktorka  
**Kurs trwa 3 miesiące, a po ukończeniu dyplom.**  
Zapisy od godz. 3—7 wiecz.  
UWAGA: Panie zdolniejsze otrzymują dyplomy instruktorskie, a także mogą być angażowane na posady instruktorek w całej Rzeczypospolitej Polskiej.

**דער פּוּטשער-סקלאַר**  
**MAURICY KORNBURG**  
CZĘSTOCHOWA, ALEJA 6. Tel. 22-59.  
עמפּפּעהלט אויפּן לייפּענדען סעזאָן  
**אלע סאַרטען פּוּטשער צו קאַנקורענץ-פּווייזען.**

ideałem palaczy są tytoń  
**TYTONIOWKI**  
zadają wszędzie

**ZIOŁA Z GÓR HARCU**  
D-FA LAUERA  
היי עס האָבן עמפּפּעסעלעט די נרעסעטע ראַק-פּויריז, זענען אַן אידעל מיטל פאַר נעוונט סאַכן רעם סאַגן, ביוויסיקן אַבסטרודקציע. זענען אַ ליכט זורכראַקונג-סיסל. פּאַרליכטערן די אויספאַנצע פון די פּאַרדייאָנע-אַנאַען. פּאַרשטאַרקן דעם טרנאַייז און העקן דעם אַנאַעס.  
ZIOŁA Z GÓR HARCU D-FA LAUERA  
ביוויסיקן די לייזן פון לעבער, נירן, נאַלשיטענע, קעמפּאַרדן-ליידן, רעמאַטויזם, און אַרטרעטיזם.  
די פּרייז פון אַ סאַכטל 1.50 זל.  
אַ דאַפּל-סאַכטל 2.50 זל.  
צו פּאַקומען אין אַפּטיקן און אַפּטיק-סקלאַרן.

**פאַרבערין און כעמישע וועשעריין**  
**„BENETA”**  
בצורעק יאַסעלעוויטש 11:  
(געגענאַיבער דעם געוועלעב פון דער קאַפּעלזשאַרניע)  
אונטער דער לייטונג פון אַנאַבאַלדעוועט פון דער כעמישער אינסטרוטיע. שולע אין וואַרשאַ.  
100 פּראָצ. נאַראַנטיע פאַר גוטער אויספירונג.

**PROSZEKI**  
**„KOWALSKINA”**  
STOSUJE SIĘ PRZY UPORCZYWYCH BÓLACH GŁOWY  
KONIECZNIE ZE ZNAKIEM „SERCE W DIERZCIENIU”  
FABRYKA CHEM-FARMAC. APKOWALSKI, WARSZAWA